ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

The Ankle Brace is delivered with a cold pad for cold therapy.

INTENDED USER
The intended user should be the patient, a licensed healthcare professional, or the patient's caregiver.
The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS
The Fusiogel is designed to support the ankle for mild to moderate ankle sprains and help with chronic ankle instabilities (CAI).
- Acute lateral ligament injuries grade 1&2
- Conservative and treatment of ligament injuries
- Initial Management of chronic ankle instabilities
- Prevention of re-injury
- Use of the cold pad will provide a temporary reduction of swelling and pain after injury

CONTRAINDICATIONS
- Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product
- Peripheral arterial diseases
- Impaired blood flow in the leg (e.g. with diabetes mellitus)
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin

PERFORMANCE CHARACTERISTICS
- Providing support and stabilization to the limb or body segment.
- Providing partial immobilization or controlled movement to the limb or body segment.
- Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.
- Providing cold therapy for a temporary reduction of swelling and pain after injury.

WARNING AND PRECAUTIONS
WARNING! THIS DEVICE CAN BE COLD ENOUGH TO CAUSE SERIOUS INJURY. SERIOUS ADVERSE REACTIONS AND SAFETY HAZARDS MAY OCCUR WHEN USING THIS DEVICE.
We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional.
Cold products may cause injuries, e.g. burns, blisters, frostbite, swelling, discoloration and skin or tissue necrosis if improperly used or monitored. If you have skin conditions/trauma in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
This device can be cold enough to cause serious injury, including tissue necrosis. You must be able to check your skin condition under the Cold Pack frequently (at least every hour). DO NOT use this device if you cannot check your skin condition frequently (at least every hour). If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. Check for increased pain, burning, numbness, tingling, increased redness, discoloration, itching, increased swelling, blisters, irritation or other changes in skin condition under the Cold Pack or around the treatment area. If you experience any of these conditions, immediately discontinue use of this device and contact your physician.
This product is for single patient multiple use only. This product is not recommended for individuals with sensitive skin (e.g. elderly & children). Do not use this device if it is damaged and/or packaging has been opened. The product should be removed during long periods of rest. It is not recommended to drive while wearing the brace as your ability to brake may be impaired. Do not use during showering or bathing. ALWAYS use with a sock between your skin and the Cold Pack. Keep the product away from children. All Cold Pack ingredients are non-toxic. They are, however, not intended for ingestion.If contents of the cold pad get in contact with eye or skin, rinse with water immediately. Do not heat the Cold Packs (microwave, oven, hot water, etc...) Do not use on open wound(s) and/or sensitive skin. Do not modify the device or use the device other than intended. Do not use this product if it is damaged or defective. Do not use this product in any way that may damage its integrity. Do not sit or lie over the Cold Pack or fall asleep with the Cold Pack on the skin.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

LIMITATIONS ON SPECIAL PATIENT POPULATIONS
Limit the use of this device with patients who are unresponsive, incapacitated, have altered mental status or altered pain perception, on analgesics or anesthetics, as well as patients taking hypnotics, anxiolytics, or antidepressants, must be monitored frequently during use of this device. These patients may not be able to perceive pain, burning, numbness, tingling or decreased sensation and may be susceptible to injury. Discontinue cold therapy immediately at the first sign of cold injury.

APPLICATION INSTRUCTIONS
Remove therapeutic gel pads from the ankle support system and place them in the freezer for 4 hours.
Cold pads can be applied many times per day upon the healthcare professionals' advice. The brace cannot be worn without the pads and if the pad is removed to facilitate recooling the brace should be removed.
Freeze only the therapeutic pads. DO NOT place the entire system in the freezer.
Place gel pads in ankle support and follow fitting instructions.
1. Place your own protective cloth/sock on the ankle before applying the brace.
2. Place the foam liner pads inside the rigid bilateral shells.
3. Adjust the heel strap for proper fit.
4. Pull the outer shells and foam liners along the ankle, ensuring the malleoli are well protected. (positioned inside the small circles). If necessary, repositioned the foam liner pads in the shell.
5. Make sure the brace fits snuggly, and then close the brace using the contact closure straps.
6. If necessary, adjust the heel pad with the vertical side straps while the brace is on. Pull straps upward until the desired fit is obtained.
7. For maximum comfort and support, wear a long absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.

CLEANING INSTRUCTIONS
Hand wash (max 30°C) with a mild detergent.
Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

COMPOSITION
Brace composition : Polyurethane, Polyamide, Polypropylene, Acrylic resin
Pads composition : Polyurethane, Polyethylene, Polyester, Polyamide
Gel : Propylene glycol & sodium carboxymethyl cellulose

LATEX **NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX**

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

L'attelle de cheville est livrée avec des coussins de gel (pads) pour la cryothérapie.

PROFIL DE L'UTILISATEUR
L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient.
L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS
L'attelle Fusiogel est conçue pour maintenir la cheville en cas d'entorses légères à modérées de la cheville et pour soulager les instabilités chroniques de la cheville.
- Lésions aiguës du ligament latéral grade 1&2
- Traitement conservateur et traitement des blessures ligamentaires
- Traitement initiale des instabilités chroniques de la cheville
- Prévention de nouvelles blessures
- L'application de la cryothérapie permet de réduire temporairement l'inflammation et la douleur après une blessure.

CONTRE-INDICATIONS
- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit
- Maladies artérielles périphériques
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple, en cas de diabète)
- Drainage lymphatique insuffisant ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE
- Assurer le maintien et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.
- Permettre l'immobilisation partielle ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment du corps.
- Apporter une protection modérée d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques.
- Fournir une thérapie par le froid pour une réduction temporaire de l'inflammation et de la douleur après une blessure.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
AVERTISSEMENT ! CE DISPOSITIF PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT FROID POUR PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. DES RÉACTIONS INDÉSIRABLES GRAVES ET DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ PEUVENT SURVENIR LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL.
Nous recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.
La cryothérapie peut provoquer des blessures, par exemple des brûlures, des ampoules, des engelures, des inflammations, des décolorations et des nécroses de la peau ou des tissus s'ils ne sont pas utilisés ou surveillés correctement. Si vous souffrez d'infections cutanées/traumatismes sur la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué et porté qu'après consultation d'un professionnel de la santé. Ce dispositif peut être suffisamment froid pour provoquer des blessures graves, y compris la nécrose des tissus. Vous devez être en mesure de vérifier fréquemment (au moins toutes les heures) l'état de votre peau sous le pack froid. N'utilisez PAS cet appareil si vous ne pouvez pas vérifier fréquemment l'état de votre peau (au moins toutes les heures). Si vous développez une réaction allergique et/ou si vous ressentez des démangeaisons et des rougeurs après avoir été en contact avec une partie quelconque de ce dispositif, veuillez cesser son utilisation et contacter immédiatement votre professionnel de santé. Vérifiez l'absence de douleur accrue, de brûlure, d'engourdissement, de picotement, de rougeur accrue, de décoloration, de démangeaison, de gonflement accru, de cloques, d'irritation ou d'autres changements d'état de la peau sous le Cold Pack ou autour de la zone de traitement. Si vous ressentez l'une de ces conditions, cessez immédiatement d'utiliser ce dispositif et contactez votre médecin.
Ce produit est destiné à un seul patient pour un usage multiple. Ce produit n'est pas recommandé pour les personnes à la peau sensible (par exemple, les personnes âgées et les enfants). N'utilisez pas ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Le produit doit être retiré pendant les longues périodes de repos. Il n'est pas recommandé de conduire en portant cette attelle car votre capacité à freiner peut être altérée. Ne pas utiliser pendant la douche ou le bain. TOUJOURS utiliser avec une chaussette entre votre peau et le Cold Pack. Garder le produit hors de portée des enfants. Tous les ingrédients du Cold Pack sont non toxiques. Si le contenu du Cold Pack entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau. Ne pas chauffer les Cold Packs "(micro-ondes, four, eau chaude, etc...)" Ne pas utiliser sur une ou plusieurs plaies ouvertes et/ou sur une peau sensible. Ne pas modifier le dispositif ou l'utiliser autrement que prévu. Ne pas utiliser ce produit s'il est endommagé ou défectueux. Ne pas utiliser ce produit d'une manière qui pourrait endommager son intégrité. Ne pas s'asseoir ou s'allonger sur le Cold Pack ou s'endormir avec le Cold Pack sur la peau.
REMARQUE : contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

RESTRICTIONS SUR CERTAINES POPULATIONS DE PATIENTS
Limiter l'utilisation de ce dispositif aux patients sans réaction, handicapés, dont l'état mental ou la perception de la douleur sont altérés, qui prennent des analgésiques ou des anesthésiques. Les patients prenant des hypnotiques, des anxiolytiques ou des antidépresseurs doivent être surveillés fréquemment pendant l'utilisation de ce dispositif. Ces patients peuvent ne pas être en mesure de percevoir la douleur, la sensation de brûlure, l'engourdissement, les picotements ou la diminution de la sensation et peuvent être sensibles aux blessures. Interrompez immédiatement la thérapie par le froid au premier signe de blessure par le froid.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION
Retirer les pads de gel thérapeutique de l'attelle et les placer au congélateur pendant 4 heures.
Les pads de froid peuvent être appliqués plusieurs fois par jour sur les conseils des professionnels de santé. L'attelle ne peut pas être portée sans les pads et si le pad est enlevé pour faciliter le re-refroidissement, l'attelle doit être enlevée.Ne congeler que les pads thérapeutiques. NE PAS placer l'ensemble du dispositif dans le congélateur.
Suivre les instructions d'ajustement.
1. Placer votre propre tissu/chaussette de protection sur la cheville avant d'appliquer l'attelle.
2. Placer les pads à l'intérieur des coques bilatérales rigides.
3. Ajuster la longueur de la sangle passant sous le talon.
4. Positionner les coques et les pads le long de la cheville, en vérifiant que les malléoles soient bien protégées (positionnées à l'intérieur des petits cercles). Si nécessaire, repositionner les pads dans les coques.
5. Ajuster l'attelle pour assurer un bon maintien, puis fermez l'attelle à l'aide des sangles de fermeture auto-agrippantes.
6. Si besoin, ajuster la sangle talonnière. Tirer les sangles vers le haut jusqu'à ce que l'orthèse soit bien en place.
7. Pour assurer un confort et un support maximum, porter une chaussette absorbante longue et une chaussure de sport à lacets lors du port de la chevillère.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Laver à la main (max 30°C) avec un détergent doux.
Ne pas utiliser d'eau de javel. Rincer soigneusement. Séchage à l'air libre. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

COMPOSITION
Composition de l'attelle : polyuréthane, polyamide, polypropylène, résine acrylique.
Composition des pads : polyuréthane, polyéthylène, polyester, polyamide.
Gel : propylène glycol et carboxyméthylcellulose de sodium.

LATEX **FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL**

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

La tobillera se entrega con una almohadilla de frío para la terapia de frío.

USUARIO PREVISTO
El usuario previsto debe ser el paciente, un profesional sanitario autorizado, o el cuidador del paciente.
El usuario deberá poder leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES
La Fusiogel está diseñada para dar soporte al tobillo en casos de esguinces de leves a moderados y para ayudar en la inestabilidad crónica de tobillo (ICT).
- Lesiones agudas del ligamento lateral de grado 1 y 2
- Tratamiento conservador de lesiones del ligamento
- Atención inicial de la inestabilidad crónica de tobillo
- Prevención de lesiones recidivantes
- Usar la almohadilla de frío hará disminuir temporalmente la inflamación y el dolor tras la lesión

CONTRAINDICACIONES
- No utilizar si se es alérgico a cualquiera de los materiales presentes en este producto.
- Enfermedades arteriales periféricas
- Trastorno de la circulación de la sangre en la pierna (p. eje., diabetes mellitus)
- Trastorno del drenaje linfático o inflamación del tejido blando de origen desconocido

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES
- Da soporte y estabilización a la extremidad o segmento del cuerpo.
- Proporciona inmovilización parcial o movimiento controlado a la extremidad o segmento del cuerpo.
- Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.
- Proporciona una terapia de frío para disminuir temporalmente la inflamación y el dolor tras la lesión.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
¡ADVERTENCIA! ESTE DISPOSITIVO PUEDE SER LO SUFICIENTEMENTE FRÍO COMO PARA OCASIONAR LESIONES GRAVES. EL USO DE ESTE DISPOSITIVO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ADVERSAS GRAVES Y PELIGROS PARA LA SEGURIDAD.
Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional sanitario.
Si se utilizan los productos de frío de manera inadecuada o no se los supervisa correctamente, pueden provocar lesiones, como, por ejemplo, quemaduras, ampollas, congelación, inflamación, decoloración y necrosis cutánea o tisular. Si tiene enfermedades o traumatismo cutáneos en la parte correspondiente del cuerpo, el producto se deberá colocar y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional médico.
Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para ocasionar lesiones graves, tales como necrosis tisular. Debe poder revisar con frecuencia el estado de la piel debajo del Cold Pack (al menos una vez por hora). NO utilice este dispositivo si no puede revisar con frecuencia el estado de la piel (al menos una vez por hora). Si sufre una reacción alérgica, comezón o la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte del dispositivo, deje de usarlo y contacte con su profesional sanitario de inmediato. Esté atento si aumenta el dolor, y se presentan quemaduras, entumecimiento, hormigueo, aumento del enrojecimiento, decoloración, comezón, aumento de la inflamación, ampollas, irritación o cualquier otro cambio en el estado de la piel debajo del Cold Pack o alrededor de la zona de tratamiento. Si aparece alguna de estas afecciones, deje de usar este dispositivo de inmediato y contacte con su médico.
El producto está pensado para ser usado de varias formas por un solo paciente.No se recomienda este producto para personas con piel sensible (por ejemplo, personas mayores y niños/as). No utilice este producto si está dañado y/o si el empaque ha sido abierto. El producto no debe utilizarse durante periodos de reposo prolongado Se recomienda no conducir si lleva una ortesis, ya que esta puede limitar su capacidad para frenar Quitarse el dispositivo al ducharse o bañarse. SIEMPRE use el dispositivo con un calcetín entre la piel y el Cold Pack. Mantenga el producto alejado de los niños. Ninguno de los ingredientes del Cold Pack es tóxico. Sin embargo, no se deben ingerir. Si el contenido de la almohadilla de frío entra en contacto con los ojos o la piel, aclárelos con abundante agua de inmediato. No caliente los Cold Packs (ni en microondas, hornos, ni con agua caliente, etcétera)
No lo utilice sobre heridas abiertas o piel sensible. No modifique el dispositivo ni lo utilice de manera distinta a la prevista. No utilice este producto si está dañado o defectuoso. No utilice este producto de una manera que pueda dañar su integridad ni para una finalidad distinta a la prevista. No se siente ni acueste sobre el Cold Pack ni se duerma con el Cold Pack sobre la piel.
Siga las indicaciones del profesional sanitario sobre la frecuencia y la duración de uso de este producto.
NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

RESTRICCIONES PARA POBLACIONES ESPECIALES DE PACIENTES
Restrinja el uso de este dispositivo si los pacientes no reaccionan al tratamiento, están incapacitados, padecen de alteración del estado mental o de la percepción del dolor, toman analgésicos o están bajo anestesia, así como pacientes que están en tratamiento con hipnóticos, ansiolíticos o antidepresivos. Se los debe supervisar con frecuencia mientras están usando este dispositivo. Estos pacientes pueden no ser capaces de percibir el dolor, las quemaduras, el entumecimiento, el hormigueo o la disminución de la sensibilidad y pueden ser susceptibles a lesionarse. Interrumpa la terapia de frío de inmediato al primer signo de lesiones debido al frío.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
Quite las almohadillas terapéuticas de gel del sistema de la tobillera y colóquelas en la nevera durante 4 horas.
Se pueden aplicar las almohadillas de frío varias veces al día, siguiendo el consejo de los profesionales sanitarios. La ortesis no se puede usar sin las almohadillas, y si se quita la almohadilla para volver a enfriarla, se debe quitar también la ortesis.
Enfríe únicamente las almohadillas terapéuticas. NO coloque el sistema completo en la nevera.
Coloque las almohadillas de gel en la tobillera y siga las instrucciones de ajuste.
1. Coloque una tela protectora o un calcetín sobre el tobillo antes de colocar la ortesis.
2. Coloque los acolchados internos de espuma dentro de las férulas bilaterales rígidas.
3. Regule la cincha del talón para un calce adecuado.
4. Cierre las férulas externas y los acolchados internos de espuma por sobre el tobillo. Asegúrese de que los maléolos queden bien protegidos. (dentro de los círculos pequeños). De ser necesario, reacomode los acolchados internos de espuma en la férula.
5. Asegúrese de que la ortesis calza cómodamente, y después cierre y ajústela con las cinchas de cierre por contacto.
6. De ser necesario, regule la almohadilla del talón con las cinchas laterales verticales una vez que ya tenga puesta la ortesis. Tire de las cinchas hacia arriba hasta que consiga el soporte y el calce deseados.
7. Para lograr la mejor comodidad y soporte, use un calcetín largo absorbente y un calzado deportivo con agujetas cuando use la ortesis.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Lavar a mano (30 °C máx.) con un detergente suave.
No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN
Composición de la ortesis: Poliuretano, poliamida, polipropileno, resina acrílica
Composición de acolchados y almohadillas: Poliuretano, polietileno, poliéster, poliamida
Gel: Polipropilenglicol y carboximetilcelulosa sódica

LATEX **NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL**

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTION DES PRODUKTES.

Die Knöchelorthese wird mit einem Kühlpad für Kältetherapie geliefert.

ANWENDERPROFIL
Der Anwender sollte der Patient, eine zugelassene medizinische Fachkraft oder der/die Betreuer/in des Patienten sein.
Der Anwender sollte die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen lesen und verstehen können und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN
Die Fusiogel wurde entwickelt, um den Knöchel bei leichten und mittelschweren Knöchelverstauchungen zu unterstützen und dem Träger mit chronisch instabilen Knöcheln zu helfen.
- Akute seitliche Verletzungen der Bänder Grad 1 und 2
- Konservative Behandlung von Bandverletzungen
- Initiale Behandlung chronischer Knöchelinstabilitäten
- Prävention von Verletzungen
- Das Kühlpad kann die Schwellung und die Schmerzen nach Verletzung vorübergehend reduzieren.

KONTRAINDIKATIONEN
- Vom Gebrauch absehen, falls Sie auf jegliche Stoffe, die in diesem Produkt enthalten sind, allergisch sind
- Periphere arterielle Verschlusskrankheiten
- Durchblutungsstörungen im Bein (z.B. bei Diabetes mellitus)
- Lymphdrainage-Störungen oder Weichteilschwellungen unbekannter Herkunft

LEISTUNGSMERKMALE
- Stützt und stabilisiert die Gliedmaße oder das Körpersegment.
- Ermöglicht teilweise Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaße oder des Körperteils.
- Sanfter Schutz eines Gliedmaßen- oder Körpersegments für akute- oder prophylaktische Versorgung.
- Kältetherapie zum vorübergehenden Reduzieren der Schwellung und der Schmerzen nach Verletzung.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG! DIESES PRODUKT KANN KALT GENUG SEIN, UM ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN ZU VERURSACHEN. BEIM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS KANN ES ZU SCHWERWIEGENDEN UNERWÜNSCHTEN REAKTIONEN UND SICHERHEITSRISIKEN KOMMEN.
Wir empfehlen, das Produkt zum ersten Mal unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft zu verwenden.
Kalte Produkte können bei unsachgemäßem Gebrauch oder unangemessener Überwachung Verletzungen verursachen, z.B. Verbrennungen, Blasen, Erfrierung, Schwellungen, Verfärbungen sowie Haut- und Gewebenekrose. Sollten Sie am jeweiligen Körperteil Hautprobleme/-verletzungen haben, sollte dieses Produkt nur nach Konsultation mit einer medizinischen Fachkraft angebracht und getragen werden.
Dieses Produkt kann kalt genug sein, um ernsthafte Verletzungen (einschließlich Gewebenekrose) zu verursachen. Sie müssen imstande sein, den Zustand Ihrer Haut unter dem Cold Pack häufig (mindestens jede Stunde) zu prüfen. SEHEN SIE vom Gebrauch dieses Produkts AB, wenn Sie nicht imstande sind, den Zustand Ihrer Haut häufig (mindestens jede Stunde) zu prüfen. Sollten Sie eine allergische Reaktion entwickeln und/oder juckende, gerötete Haut haben, nachdem Sie mit einem Teil dieses Produkts in Kontakt gekommen sind, sehen Sie bitte von weiterem Gebrauch ab und kontaktieren Sie sofort die für Sie zuständige medizinische Fachkraft. Prüfen Sie Ihre Haut auf verstärkte Schmerzen, Brennen, Taubheitsgefühl, Kribbeln, verstärkte Rötung, Verfärbung, Juckreiz, verstärkte Schwellung, Blasen, Reizung oder sonstige Veränderungen des Hautzustands unter dem Cold Pack oder um den zu behandelnden Bereich herum. Sollte es bei Ihnen zu jeglichen der oben genannten Probleme kommen, hören Sie mit dem Gebrauch dieses Produkt sofort auf und kontaktieren Sie Ihren Arzt.
Dieses Produkt ist ausschließlich zur mehrfachen Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen. Dieses Produkt sollte nicht von Personen mit empfindlicher Haut (z.B. Senioren oder Kindern) verwendet werden.
Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt wurde und/oder die Verpackung geöffnet wurde. Dieses Produkt sollte für lange Ruhezeiten abgenommen werden. Es wird nicht empfohlen, diese Orthese beim Fahren zu tragen, da sie Ihre Bremsfähigkeit beeinträchtigen kann. Nicht beim Duschen oder Baden benutzen. IMMER mit einer Socke zwischen der Haut und dem Cold Pack verwenden. Das Produkt von Kindern fernhalten. Die Herstellungsmaterialien des Cold Packs sind alle ungiftig. Dennoch sind sie nicht zum Verschlucken gedacht. Sollten Inhalte des Kühlpads in Kontakt mit Augen oder Haut geraten, sofort mit Wasser ausspülen. Cold Packs nicht erhitzen (in Mikrowelle, Ofen, heißem Wasser u.a.) Nicht auf offenen Wunden und/oder empfindlicher Haut tragen. Dieses Produkt darf nicht verändert oder in einer unsachgemäßen Weise verwendet werden. Vom Gebrauch absehen, wenn dieses Produkt beschädigt oder defekt ist. Beim Gebrauch dieses Produkts darf seine Intaktheit nicht gefährdet werden. Das Produkt ist stets bestimmungsgemäß zu verwenden. Davon absehen, auf dem Cold Pack zu sitzen oder sich darauf hinzulegen oder mit dem Cold Pack auf der Haut einzuschlafen. Die Häufigkeit und Dauer der Verwendung sollte von einer medizinischen Fachkraft festgelegt werden.
BITTE BEACHTEN: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

BESCHRÄNKUNGEN BEI BESONDEREN PATIENTENGRUPPEN
Die Nutzung dieses Produkts sollte sich beschränken auf: Patienten, die nicht auf die Behandlung ansprechen, nicht handlungsfähig sind, deren Geisteszustand oder Schmerzwahrnehmung eine Veränderung erfahren hat, die Analgetika, Anästhetika, Hypnotika, Anxiolytika oder Antidepressiva einnehmen. Patienten müssen bei der Verwendung dieses Geräts einer häufigen Kontrolle unterzogen werden. Diese Patienten sind ggf. nicht imstande, Schmerzen, Brennen, Taubheit, Kribbeln oder verminderte Empfindung wahrzunehmen, was bei ihnen zu Verletzungen führen kann. Bei erstem Anzeichen einer kältebedingten Verletzung sollte die Kältetherapie abgebrochen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN
Therapeutische Gelpads aus dem Knöchelstützsystem entfernen und sie für 4 Stunden in das Gefrierfach legen.
Kältepads können viele Male pro Tag auf Empfehlung medizinischer Fachkräfte benutzt werden. Die Orthese kann ohne die Pads nicht getragen werden, und wenn das Pad zum Abkühlen entfernt wird, sollte die Orthese abgenommen werden.
Es sollten nur die therapeutischen Pads eingefroren werden. Davon ABSEHEN, das gesamte System in das Gefrierfach zu legen.
Gelpads in die Knöchelstütze platzieren und die Hinweise zum Anbringen befolgen.
1. Das Schutztuch/die Schutzsocke am Knöchel anlegen, bevor Sie die Orthese anbringen.
2. Die linienförmigen Schaum-Pads in die steifen zweiseitigen Schalen einsetzen.
3. Fersenband anpassen, um korrekten Sitz zu gewährleisten.
4. Außenschalen und Schaum-Liners an der Ferse entlang ziehen und sicherstellen, dass die Knöchel gut geschützt sind. (in den kleinen Kreisen positioniert). Falls erforderlich, die linienförmigen Schaum-Pads in der Schale positionieren.
5. Sicherstellen, dass die Orthese gut anliegt; die Orthese daraufhin mithilfe der Kontakt-Verschlussbänder schließen.
6. Fersenpad bei angezogener Orthese ggf. mithilfe der vertikalen Seitenbänder anpassen. Bänder nach oben ziehen, bis die Orthese nach Wunsch des Trägers anliegt.
7. Für ein Maximum an Komfort und Unterstützung eine lange saugfähige Socke und einen Turnschuh mit Schnürsenkeln tragen, solange Sie die Orthese an haben.

REINIGUNGSHINWEISE
Mit der Hand (max. 30 °C) mit einem milden Waschmittel waschen.
Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinentrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht bügeln.

VERWENDETE MATERIALIEN
Zusammensetzung der Orthese: Polyurethan, Polyamid, Polypropylen, Acrylharz
Zusammensetzung der Pads: Polyurethan, Polyethylen, Polyester, Polyamid
Gel: Propylenglykol und Natriumcarboxymethylcellulose

LATEX **NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT**

FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT

GARANTIE DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

La cavigliera è provvista di cuscinetti gel per la terapia del freddo.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE FINALE
L'utilizzatore deve essere un professionista sanitario autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente.
L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI
Fusiogel è progettata per sostenere la caviglia nelle distorsioni di caviglia da lievi a moderate e aiutare nel caso di instabilità cronica della caviglia (CAI).
- Lesioni acute del legamento laterale grado 1 e 2
- Trattamento conservativo delle lesioni del legamento
- Gestione iniziale della instabilità cronica della caviglia
- Prevenzione di nuove lesioni
- L'uso del cuscinetto freddo assicura una riduzione temporanea del gonfiore e del dolore dopo la lesione

CONTROINDICAZIONI
- Non usare in caso di allergia a qualcuno dei materiali contenuti in questo prodotto
- Patologie delle arterie periferiche
- Flusso sanguigno ridotto alla gamba (ad es. con il diabete mellito)
- Drenaggio linfatico insufficiente o gonfiore dei tessuti molli di origine non nota

CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI
- Sostegno e stabilizzazione all'arto o al segmento del corpo.
- Immobilizzazione parziale o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.
- Protezione leggera a un arto o a un segmento del corpo per i trattamenti acuti o profilattici.
- Terapia del freddo per una riduzione temporanea di gonfiore e dolore dopo la lesione.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
ATTENZIONE! QUESTO DISPOSITIVO PUÒ ESSERE ABBASTANZA FREDDO DA CAUSARE GRAVI LESIONI. SI POSSONO VERIFICARE REAZIONI AVVERSE GRAVI E PERICOLI PER LA SICUREZZA QUANDO SI USA QUESTO DISPOSITIVO.
Raccomandiamo che la prima applicazione sia eseguita con la supervisione di un professionista sanitario.
I prodotti freddi possono provocare lesioni, ad esempio ustioni, bolle, geloni, gonfiore, scolorimento e necrosi della pelle o dei tessuti, in caso di uso o monitoraggio non corretto. In caso di problemi alla pelle/trauma nella parte interessata del corpo, il prodotto deve essere adattato e indossato solo dopo aver consultato un professionista medico.
Questo dispositivo può essere abbastanza freddo per provocare lesioni gravi, inclusa la necrosi dei tessuti. Bisogna essere in grado di controllare la condizione della pelle in modo frequente sotto il cuscinetto gel (almeno ogni ora). NON usare questo dispositivo se non è possibile controllare la condizione della pelle con frequenza (almeno ogni ora). Se si sviluppa una reazione allergica e/o la pelle è arrossata e irritata dopo il contatto con una delle parti di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il professionista sanitario. Controllare eventuale aumento di dolore, bruciore, insensibilità, formicolio, rossore che aumenta, scolorimento, prurito, gonfiore che aumenta, bolle, irritazione o altri cambiamenti della pelle sotto il cuscinetto gel o attorno all'area di trattamento. Se si verifica una di queste condizioni, interrompere immediatamente l'uso di questo dispositivo e contattare il medico.
Questo prodotto è concepito solo per essere usato più volte su un singolo paziente. Questo prodotto non è raccomandato per chi ha la pelle sensibile (ad es. anziani e bambini). Non usare questo dispositivo se è danneggiato e/o se la confezione è stata aperta. Il prodotto deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo. Non si raccomanda di guidare quando si indossa questo tutore poiché la capacità di frenare potrebbe essere ridotta. Non usare durante la doccia o il bagno. Usare SEMPRE con un calzino tra la pelle e il cuscinetto gel. Tenere il prodotto lontano dai bambini. Tutti gli ingredienti del cuscinetto gel sono non tossici. Essi non possono essere, comunque, ingeriti. Se il contenuto del cuscinetto gel entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente. Non riscaldare i cuscinetto gel (microonde, forno, acqua calda, ecc...) Non usare su ferite aperte e/o pelle sensibile. Non modificare il dispositivo né usare il dispositivo in modo diverso da quanto previsto. Non usare questo prodotto se è danneggiato o difettoso. Non usare questo prodotto in alcun modo che possa danneggiarne l'integrità e non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto. Non sedere né stendersi sul cuscinetto gel e non addormentarsi indossando il cuscinetto gel. La frequenza e la durata d'uso devono essere decise da un professionista sanitario.
NOTA: Contattare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidenti gravi causati dall'uso di questo dispositivo.

LIMITAZIONI D'UTILIZZO SU DETERMINATI PAZIENTI
Limitare l'uso di questo dispositivo per i pazienti che non rispondono al trattamento, sono incapaci, hanno uno stato mentale alterato o una percezione del dolore alterata, che assumono analgesici o anestetici, nonché i pazienti che assumono ipnotici, ansiolitici o antidepressivi. I pazienti devono essere monitorati in modo frequente durante l'uso del dispositivo. Questi pazienti potrebbero non essere in grado di percepire dolore, bruciore, insensibilità, formicolio o sensibilità diminuita e potrebbero essere soggetti a lesioni. Interrompere la terapia del freddo immediatamente al primo segno di lesione da freddo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE
Rimuovere i cuscinetti terapeutici in gel dal sistema di supporto della caviglia e metterli in freezer per 4 ore.
I cuscinetti freddi possono essere applicati molte volte al giorno secondo il consiglio del professionista sanitario. Il tutore non può essere indossato senza i cuscinetti e se il cuscinetto viene rimosso per facilitarne il raffreddamento, il tutore deve essere rimosso.
Congelare solo i cuscinetti terapeutici. NON mettere l'intero sistema nel freezer.
Mettere i cuscinetti in gel nel supporto per la caviglia e seguire le istruzioni per il montaggio.
1. Mettere il panno/calzino protettivo sulla caviglia prima di applicare il tutore.
2. Mettere i cuscinetti di rivestimento in schiuma all'interno dei gusci rigidi bilaterali.
3. Regolare la corretta vestibilità della fascia per il tallone.
4. Tirare i gusci esterni e i rivestimenti in schiuma lungo la caviglia, assicurando di proteggere il malleoloLa posizione è all'interno dei cerchi piccoli). Se necessario, riposizionare i cuscinetti del rivestimento in schiuma nel guscio.
5. Assicurarsi che il tutore sia bene in posizione e poi chiudere il tutore usando le fasce di chiusura a contatto.
6. Se necessario, regolare il cuscinetto del tallone con le fasce laterali verticali mentre il tutore è indossato. Tirare le fasce verso l'alto fino a ottenere la vestibilità desiderata.
7. Per il massimo comfort e supporto, indossare un lungo calzino assorbente e una scarpa da ginnastica con i lacci quando si indossa il tutore.

ISTRUZIONI DI PULIZIA
Lavare a mano (max 30°C) con un detergente delicato.
Non candeggiare. Sciacquare bene. Asciugare all'aria. Non lavare in lavatrice. Non pulire a secco. Non stirare.

COMPOSIZIONE
Composizione del tutore: Poliuretano, Poliammide, Polipropilene, Resina acrilica
Composizione del cuscinetto: Poliuretano, Polietilene, Poliestere, Poliammide
Gel: Glicole propilenico e sodio carbossimetilcellulosa

LATEX **PRIVO DI LATTICE**

DESTINATO ALL'USO PERSONALE

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOOR VOORDAT HET APPARAAT GEBRUIKT WORDT. VOOR EEN GOEDE WERKING IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGEBRACHT.

De enkelbeugel wordt geleverd met een koudekussentje voor koudetherapie.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL
De beoogde gebruiker moet de patiënt, een gediplomeerde medische professional of de zorgverlener van de patiënt zijn.
De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES
De Fusiogel is ontworpen om de enkel te ondersteunen bij milde tot matige enkelverstuikingen en om te helpen bij chronische enkelinstabiliteit (CAI).
- Acuut lateraal ligamentletsel niveau 1&2
- Conservatieve behandeling van ligamentletsel
- Initiële beheersing van chronische enkelinstabiliteit
- Voorkomen van opnieuw letsel oplopen
- Het gebruik van het koudekussentje zal een tijdelijke vermindering van de zwelling en pijn geven na het gebruik

CONTRA-INDICATIES
- Niet gebruiken als u allergisch bent voor materialen in dit product
- Perifere arteriële ziekten
- Verminderde bloedstroom in het been (bijv. met diabetes mellitus)
- Verminderde lymfatische drainage of zwelling van zacht weefsel van onbekende oorsprong

PRESTATIEKENMERKEN
- Ondersteuning en stabilisatie van het ledemaat of lichaamsdeel.
- Gedeeltelijke immobilisatie of gecontroleerde beweging van het ledemaat of lichaamsdeel.
- Redelijke bescherming bieden aan een ledemaat of lichaamsdeel voor acute en preventieve gezondheidszorg.
- Het geven van koudetherapie voor een tijdelijke vermindering van de zwelling en pijn na een blessure.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
WAARSCHUWING! DIT APPARAAT KAN KOUD GENOEG ZIJN OM ERNSTIG LETSEL TE VEROORZAKEN. BIJ HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT KUNNEN ZICH ERNSTIGE BIJWERKINGEN EN VEILIGHEIDSRISICO'S VOORDOEN.
Wij adviseren dat het de eerste keer aangebracht dient te worden onder toezicht van een arts.
Bij onjuist gebruik of bewaking kunnen koudeproducten letsel veroorzaken, zoals brandwonden, blaren, bevriezing, zwelling, verkleuring en huid- of weefselnecrose. Als u huidaandoeningen/verwondingen in het relevante lichaamsdeel heeft, mag het product alleen aangebracht en gedragen worden na overleg met een arts.
Dit apparaat kan koud genoeg zijn om ernstig letsel te veroorzaken, inclusief weefselnecrose. U moet de conditie van uw huid onder de Cold Pack regelmatig kunnen controleren (ten minste elk uur). Dit apparaat NIET GEBRUIKEN als u de conditie van uw huid niet regelmatig kunt controleren (ten minste elk uur). Als u een allergische reactie ontwikkelt en/of een jeukende, rode huid ervaart nadat u in contact bent gekomen met onderdelen van dit apparaat, dient u het apparaat niet meer te gebruiken en onmiddellijk contact op te nemen met uw arts. Controleer op toegenomen pijn, verbranding, gevoelloosheid, tintelingen, toegenomen roodheid, verkleuring, jeuk, toegenomen zwelling, blaren, irritatie of andere veranderingen in de conditie van de huid onder het Cold Pack of rond het behandelingsgebied. Als u één van deze aandoeningen ervaart, dient u het gebruik van dit apparaat onmiddellijk te staken en contact op te nemen met uw arts.
Dit product is uitsluitend bedoeld voor het meervoudig gebruik door één patiënt. Dit product wordt niet aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid (bijvoorbeeld ouderen en kinderen). Dit apparaat niet gebruiken als het beschadigd is en/of als de verpakking geopend is. Het product moet tijdens lange rustperioden verwijderd worden. Het wordt afgeraden om auto te rijden terwijl u de steun draagt, omdat uw vermogen om te remmen dan belemmerd kan worden. Niet tijdens het douchen of baden gebruiken. Gebruik het apparaat ALTIJD met een sok tussen uw huid en het Cold Pack. Houd dit product uit de buurt van kinderen. Alle bestanddelen van het Cold Pack zijn niet giftig. Ze zijn echter niet bedoeld om in te slikken. Als de inhoud van de koudekussentje in contact komt met de ogen of de huid, spoel deze dan onmiddellijk af met water. De Cold Packs niet opwarmen (magnetron, oven, warm water, enz...) Niet gebruiken op open wond(en) en/of gevoelige huid. Het apparaat niet wijzigen en niet anders dan bedoeld gebruiken. Dit product niet gebruiken als het beschadigd of defect is. Op geen enkele manier gebruiken waardoor de integriteit van het product beschadigd kan worden of het apparaat anders dan bedoeld gebruiken. Dit product niet op manieren gebruiken die de integriteit ervan kan beschadigen. Ga niet op het Cold Pack zitten of liggen en val niet in slaap met het Cold Pack op de huid. De frequentie en gebruiksduur moeten door een arts bepaald worden.
LET OP: Neem contact op met de fabrikant en een bevoegde autoriteit in het geval van een ernstig incident dat veroorzaakt wordt door het gebruik van dit apparaat.

BEPERKINGEN BIJ SPECIALE PATIËNTENPOPULATIES
Beperk het gebruik van dit apparaat bij patiënten die er niet op reageren, niet in staat zijn om er op te reageren, waarvan de mentale status gewijzigd is of een gewijzigde pijnperceptie hebben, onder invloed van zijn van pijnstillers of anesthetica, evenals patiënten die hypnotica, anxolytica of antidepressiva innemen. Patiënten dienen regelmatig gecontroleerd te worden tijdens het gebruik van dit apparaat. Deze patiënten kunnen mogelijk geen pijn, verbranding, gevoelloosheid, tintelingen of minder gevoel hebben en kunnen gevoelig zijn voor verwondingen. Stop onmiddellijk met de koudetherapie bij de eerste tekenen van verwondingen door koude.

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN
Verwijder de therapeutische gelkussentjes uit het enkelondersteuningssysteem en leg ze 4 uur in de vriezer.
Koudekussentjes kunnen meerdere keren per dag aangebracht worden op advies van medische professionals. De beugel kan niet zonder de kussentjes gedragen worden en als het kussentje verwijderd wordt om het opnieuw af te koelen dan moet de beugel afgedaan worden.
Plaats alleen de therapeutische kussentjes in de vriezer. NIET het hele systeem in de vriezer plaatsen.
Plaats de gelkussentjes in de enkelsteun en volg de aanbrenginstructies.
1. Plaats uw eigen beschermende doek/sok op de enkel voordat u de steun aanbrengt.
2. Plaats de schuimkussentjes van de voeringen in de stijve bilaterale schalen.
3. Stel het hielkoord af voor een goede pasvorm.
4. Trek de buitenste schalen en schuimvoering langs de enkel, zodat de malleoli goed beschermd zijn. (Gepositioneerd in de kleine cirkels). Plaats de schuimrubberen kussentjes zo nodig opnieuw in de schaal.
5. Zorg ervoor dat de beugel goed past en sluit de beugel vervolgens met de contactsluitingen.
6. Stel het hielkussentje indien nodig af met de verticale bandjes aan de zijkant wanneer de beugel geplaatst is. Trek de banden omhoog tot de gewenste pasvorm verkregen is.
7. Draag voor maximaal comfort en ondersteuning een lange absorberende sok en een vetersportschoen wanneer u de beugel draagt.

REINIGINGSINSTRUCTIES
Handmatig wassen (max. 30°C) met een mild wasmiddel.
Geen bleekmiddel gebruiken. Grondig afspoelen. Laten opdrogen. Niet in de droogtrommel stoppen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING
Samenstelling van de beugel: Polyurethaan, Polyamide, Polypropyleen, Acrylhars
Samenstelling van de kussentjes: Polyester, Polyurethaan, Polyamide, Acrylhars

LATEX **BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER**

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

SLOVENSKY

PRED POUŽITÍM POMÔCKY SI PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY DÔKLADNE A V CELKU. SPRÁVNE NASADENIE MÁ ZÁSADNÝ VÝZNAM PRE RIADNE FUNGOVANIE POMÔCKY.

Ortéza na členok sa dodáva s chladiacim vankúšikom na chladivú liečbu.

CIEĽOVÁ SKUPINA POUŽÍVATEĽOV
Cieľovým používateľom ortézy by mal byť pacient, odborný zdravotnícky personál s licenciou alebo ošetrovateľ pacienta.
Používateľ ortézy by mal byť schopný prečítať si, pochopiť a fyzicky realizovať pokyny, varovania a upozornenia uvedené v návode na použitie ortézy.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE
Ortéza Fusiogel slúži ako opora členka pri menšom až stredne veľkom podvrtnutí a pomáha zvládať chronickú nestabilitu členka (CAI).
- Akútne zranenia bočných väzov stupňa 1 a 2,
- Konzervatívna liečba zranení väzov,
- Počiatočné ošetrenie chronickej nestability členka,
- Prevencia opätovného zranenia,
- Použitie chladivého vankúšika povedie k dočasnému zmierneniu opuchu a bolesti po zranení.

KONTRAINDIKÁCIE
- Výrobok nepoužívajte, ak ste alergickí na niektorý z materiálov, ktorý obsahuje.
- Ochorenia periférnych ciev.
- Narušenie krvného obehu v nohe (napríklad pri diabetes mellitus).
- Narušenie lymfatickej drenáže alebo opuchnutie mäkkého tkaniva neznámeho pôvodu.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
- Ortéza poskytuje oporu končatine alebo časti tela a stabilizuje ju.
- Čiastočne znehybňuje končatinu či časť tela alebo reguluje jej pohyb.
- Zabezpečuje strednú ochranu končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickej starostlivosti.
- Poskytuje chladivú liečbu na dočasné zmiernenie opuchu a bolesti po zranení.

VAROVANIE A PREVENTÍVNE OPATRENIA
VAROVANIE! POMÔCKA MÔŽE BYŤ NATOĽKO STUDENÁ, ŽE SPÔSOBÍ ZÁVAŽNÉ ZRANENIE. PRI POUŽITÍ TEJTO ZDRAVOTNÍCKEJ POMÔCKY MÔŽU NASTAŤ ZÁVAŽNÉ NEŽIADUCE REAKCIE A MÔŽE BYŤ OHROZENÁ BEZPEČNOSŤ.
Odporúčame, aby na prvé nasadenie pomôcky dohliadol zdravotnícky pracovník.
Ak sa chladivé výrobky nesprávne používajú alebo sledujú, môžu spôsobiť zranenie, napríklad popáleniny, pľuzgiere, omrzliny, opuch, zmenu sfarbenia a nekrózu pokožky alebo tkaniva. Ak sa na príslušnej časti tela prejavujú kožné problémy alebo je poranená, výrobok je potrebné nasadiť a nosiť až po konzultácii s odborným zdravotníckym personálom.
Pomôcka môže byť natoľko chladná, že spôsobí závažné zranenie (vrátane nekrózy tkaniva). Je nutné, aby ste boli schopní často kontrolovať stav pokožky pod chladivým vankúšikom Cold Pack (aspoň každú hodinu). Ak nemôžete stav kože často kontrolovať (aspoň každú hodinu), pomôcku NEPOUŽÍVAJTE. Ak kontakt s ktoroukoľvek časťou tejto pomôcky u vás vyvolá alergickú reakciu a/alebo ak pociťujete svrbenie a sčervenenie pokožky, prestaňte pomôcku používať a ihneď sa obráťte na zdravotníckeho pracovníka. Sledujte, či sa pod chladivým vankúšikom Cold Pack alebo okolo ošetrovaného miesta nestupňuje bolesť a či nezaznamenáte pálenie, necitlivosť, brnenie, intenzívne sčervenenie, bledosť, svrbenie, intenzívny opuch, pľuzgiere, podráždenie alebo iné zmeny stavu pokožky. Ak zaznamenáte ktorýkoľvek z uvedených príznakov, ihneď prerušte používanie pomôcky a obráťte sa na svojho lekára.
Výrobok je určený na viacnásobné použitie jediným pacientom. Výrobok sa neodporúča pre osoby s citlivou pokožkou (napr. staršie osoby alebo deti). Túto zdravotnícku pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bol obal otvorený. Počas dlhodobého odpočinku je potrebné ortézu odstrániť z končatiny. Neodporúča sa riadenie motorového vozidla s nasadenou ortézou, keďže by mohlo dôjsť k narušeniu schopnosti zabrzdiť. Nepoužívajte pomôcku pri sprchovaní alebo kúpaní sa. Medzi pokožkou a chladivým vankúšikom Cold Pack VŽDY noste ponožku. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Všetky zložky chladivého vankúšika Cold Pack sú netoxické. Nie sú však určené na požívanie. Ak sa obsah chladivého vankúšika dostane do kontaktu s očami alebo pokožkou, ihneď zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Chladivé vankúšiky Cold Pack sa nesmú zahrievať (v mikrovlnej rúre, teplovzdušnej rúre, horúcej vode atď.). Nepoužívajte na otvorenej rane (ranách) a/alebo citlivej pokožke. Pomôcku neupravuje ani nepoužívajte na iný účel, než je určená. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený alebo chybný. Výrobok nepoužívajte žiadnym spôsobom, ktorý by mohol narušiť jeho celistvosť, ani v rozpore s jeho zamýšľaným použitím. Nesadajte si ani nelíhajte na chladivý vankúšik Cold Pack. Dbajte na to, aby ste nezaspali s chladivým vankúšikom na pokožke. Frekvenciu a dĺžku používania výrobku by mal stanoviť zdravotnícky pracovník.
POZNÁMKA: V prípade vážneho incidentu, ktorý vznikol v dôsledku používania tohto výrobku, sa obráťte na výrobcu a príslušný úrad.

OBMEDZENIA PRE OSOBITNÉ POPULÁCIE PACIENTOV
Obmedzte používanie tejto pomôcky u pacientov, ktorí nereagujú na liečbu, sú nespôsobilí, majú obmedzené duševné schopnosti alebo pozmenené vnímanie bolesti či užívajú analgetiká alebo anestetiká, ako aj u pacientov, ktorí užívajú lieky na spanie, anxiolytiká alebo antidepresíva. Týchto pacientov je v prípade nasadenia ortézy potrebné často sledovať. Uvedení pacienti nemusia byť schopní vnímať bolesť, pálenie, necitlivosť, brnenie alebo znížený citlivosť a môžu byť náchylní na zranenie. Pri prvých príznakoch zranenia spôsobeného chladom okamžite prerušte liečbu.

POKYNY NA APLIKÁCIU
Vytiahnite liečebné gélové vankúšiky zo súpravy na oporu členka a vložte ich na 4 hodiny do mrazničky.
Chladivé vankúšiky je možné aplikovať viackrát za deň podľa odporúčania zdravotníka. Ortézu nie je možné nasadiť bez vankúšikov a ak je vankúšik vytiahnutý, aby sa znova vychladil, ortézu treba stiahnuť z členka.
Zmrazujte len liečebné vankúšiky. NEVKLADAJTE do mrazničky celý systém.
Vložte gélové vankúšiky do opory členka a postupujte podľa pokynov na nasadenie ortézy.
1. Pred nasadením ortézy si na členok položte vlastnú ochrannú tkaninu/navlečte si ponožku.
2. Vložte penové výstelkové vankúšiky do pevných puzdier po oboch stranách.
3. Upravte správne nastavenie pomocou pätového popruhu.
4. Vyrovnajte vonkajšie puzdrá a penové výstelky pozdĺž členka a dbajte na to, aby boli dostatočne chránené členkové výstupky. (umiestnené v krúžkoch). Podľa potreby upravte polohu penových výstelkových vankúšikov v puzdre.
5. Skontrolujte, či ortéza správne sedí a potom ju zatvorte pomocou kontaktných uzatváracích popruhov.
6. Ak je to potrebné, upravte na nasadenej ortéze podložku pod pätu pomocou zvislých bočných popruhov. Ťahajte popruhy nahor, kým nebude ortéza správne sedieť.
7. V záujme maximálneho pohodlia a opory noste pod ortézou dlhú savú ponožku a obujte si šnurovaciu športovú obuv.

POKYNY NA ČISTENIE
Perte v ruke (max. 30°C) s jemným pracím prostriedkom.
Nebieľte. Dôkladne vyplákajte. Sušte voľne na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nečistite chemicky. Nežehlite.

ZLOŽENIE
Zloženie ortézy: polyuretán, polyamid, polypropylén, akrylová živica
Zloženie vankúšikov: polyuretán, polyetylén, polyester, polyamid
Gél: polypropylén glykol a sodná soľ karboxymetylcelulózy

LATEX **PRODUKT NEOBSAHUJE PRÍRODNÝ LATEX**

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA

V rámci ZÁRUKY vám spoločnosť DJO, LLC opraví alebo vymení celú pomôcku alebo jej časť a príslušenstvo v prípade chýb materiálu alebo vyhotovenia, a to do šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: NAPRIEK VYNALOŽENIU MAXIMÁLNEHO ÚSILIA A POUŽITIU NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK S CIEĽOM DOSIAHNUŤ MAXIMÁLNU KOMPATIBILITU FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, TRVANLIVOSTI A POHODLIA NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO VÝROBKU ZABRÁNI ZRANENIU.

DANISH

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER DENNE ENHED. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR AT ENHEDEN FUNGERER RIGTIGT.

Ankelstøtten leveres med en kølepude for koldterapi.

TILTÆNKT BRUGERPROFIL
Den tiltænkte bruger er patienten, en licenseret læge eller patientens plejer.
Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre vejledningerne, advarslerne og sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER
Fusiogel er designet til at understøtte anklen ved milde til moderate ankelforstuvninger og hjælpe ved kronisk ustabilitet i anklen (CAI).
- Akutte laterale ledbåndskvæstelser, grad 1 og 2
- Konservativ behandling af ledbåndskvæstelser
- Indledende behandling af kronisk ustabilitet i anklen
- Prævention af genskader
- Brug af kølepuden vil give en midlertidig nedsættelse af hævelse og smerter efter kvæstelse

KONTRAINDIKATIONER
- Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for nogen af materialerne indeholdt i produktet
- Perifere arteriesygdomme
- Nedsat blodgennemstrømning i benet (f.eks. med diabetes mellitus)
- Nedsat lymfedræning eller opsvulmning af blødt væv af ukendt oprindelse

KARAKTERISTIKA
- Støtter og stabiliserer lemmen eller kropsdelen.
- Immobilisering eller kontrolleret bevægelse af lemmen eller kropsdelen.
- Giver mild beskyttelse af kropsdele for akut og profylaktisk pleje.
- Giver koldterapi for midlertidig nedsættelse af hævelse og smerter efter kvæstelse.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
ADVARSEL! DENNE ENHED KAN BLIVE TILSTRÆKKELIG KOLD TIL AT FORÅRSAGE ALVORLIGE KVÆSTELSER. DER KAN OPSTÅ ALVORLIGE UGUNSTIGE REAKTIONER OG SIKKERHEDSRISICI VED ANVENDELSE AF DENNE ENHED.
Vi anbefaler, at den første anvendelse foregår under opsyn af en læge.
Kolde produkter kan forårsage kvæstelser, f.eks. forbrændinger, blærer, forfrysninger, hævelse, misfarvning og hud- eller vævsnekrose, hvis det bruges eller overvåges forkert. Hvis du har hudproblemer/kvæstelser på den relevante kropsdel, bør produktet først påsættes og bruges efter at du har konsulteret din læge.
Denne enhed kan blive tilstrækkelig kold til at forårsage alvorlige kvæstelser, herunder vævsnekrose. Du skal være i stand til at kontrollere din hud under Cold Pack med jævne mellemrum (mindst hver time). Du MÅ IKKE bruge denne enhed, hvis du ikke kan kontrollere din hud med jævne mellemrum (mindst hver time). Hvis der opstår en allergisk reaktion og/eller irriteret rød hud efter at du har haft kontakt med enhver del af denne enhed, skal du afbryde brugen og kontakte din læge med det samme. Kontroller for øget smertefølelse, brændende fornemmelse, følelsesløshed, snurren, øget rødme, misfarvning, kløe, øget hævelse, blærer, irritation eller andre forandringer på huden under Cold Pack eller omkring behandlingsområdet. Hvis du oplever nogen af disse tilstande, skal du afbryde brugen af denne enhed og kontakte din læge med det samme.
Dette produkt er kun til gentagen anvendelse på én patient. Dette produkt anbefales ikke til personer med følsom hud (f.eks. ældre og børn). Brug ikke dette produkt, hvis det er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet. Produktet bør fjernes ved lange hviletider. Det anbefales ikke at køre bil mens du bærer støtten, da din evne til at bremse kan være reduceret. Må ikke anvendes, når du tager brusebad eller sidder i et badekar. Brug ALTID en strømpe imellem din hud og Cold Pack. Skal holdes uden for børns rækkevidde. Alle ingredienser i Cold Pack er giftfrie. De er dog ikke tiltænkt til indtagelse. Hvis indholdet af kølepuden kommer i kontakt med øjnene eller huden, skal du omgående skylle med vand. Cold Packs må ikke opvarmes (mikrobølgeovn, ovn, varmt vand, etc...) Må ikke bruges på åbne sår og/eller følsom hud. Enheden må ikke ændres eller bruges på en anden måde end tiltænkt. Brug ikke dette produkt, hvis det er beskadiget eller defekt. Brug ikke dette produkt på en måde, som kan skade dens integritet, og brug det ikke på en anden måde end tiltænkt. Du må ikke sidde eller ligge på Cold Pack, eller falde i søvn med Cold Pack på huden. Hyppighed og varighed af brug skal fastsættes af en læge.
BEMÆRK: Kontakt fabrikanten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

BEGRÆNSNINGER FOR SPECIELLE PATIENTGRUPPER
Begræns brugen af denne enhed med patienter, som er uimodtagelige, handicappede, har ændret mental status eller ændret smerteopfattelse, som tager analgetika eller bedøvelsesmidler, såvel som patienter, som tager hypnotiske eller angstdæmpende præparater, eller antidepressiv medicin. Disse patienter skal overvåges ofte under brugen af denne enhed. Disse patienter kan muligvis ikke være i stand til at opfatte smerter, forbrændinger, følelsesløshed, snurren eller nedsat følelse og kan blive udsat for skader. Afbryd koldterapien øjeblikkelig ved de første tegn på kvæstelser eller forfrysninger.

ANVENDELSESANVISNINGER
Fjern puderne med terapeutisk gel fra ankelstøttesystemet, og læg dem i fryseren i 4 timer.
Kølepuderne kan anvendes flere gange om dagen, ifølge lægens anvisninger. Støtten kan ikke bæres uden puderne, og hvis puderne fjernes for nedkøling, skal støtten tages af.
Frys kun de terapeutiske puder. Du MÅ IKKE lægge hele systemet i fryseren.
Placer gelpuderne i ankelstøtten og følg anvisningerne for fastgørelse.
1. Træk din egen beskyttende klud/strømpe over anklen, inden du påsætter støtten.
2. Placer skumplastpuderne inde i de faste skaller på hver side.
3. Juster hælremmen for korrekt tilpasning.
4. Træk de ydre skaller og skumplastpuderne langs anklen, og sørg for, at ankelknoglerne (malleoli) er godt beskyttet (placeret inde i de små cirkler). Læg skumplastpuderne tilrette i skallen, hvis nødvendigt.
5. Kontroller, at støtten passer stramt, og luk derefter støtten med kontaktlukkeremmene.
6. Juster hælpuden med de lodrette sideremme, mens støtten er sat på, hvis nødvendigt. Træk remmene opad, indtil den ønskede tilpasning er nået.
7. For maksimal komfort og støtte skal du bære en lang absorberende strømpe og idrætssko med snørebånd, når du bærer støtten.

RENGØRINGSANVISNINGER
Skal vaskes i hånden (maks. 30 °C) med mildt vaskemiddel.
Må ikke bleges. Skal skylles grundigt. Skal lufttørres. Må ikke tørres i en tørremaskine. Må ikke tørrenses. Må ikke stryges.

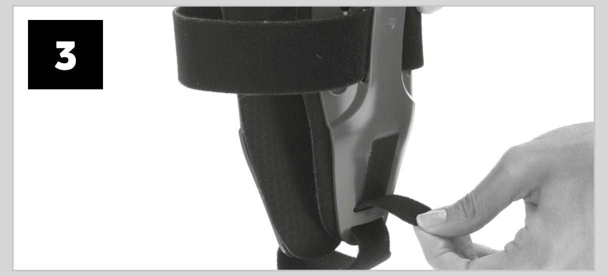
SAMMENSÆTNING
Sammensætning af støtte: Polyuretan, polyamid, polypropylen, akrylharpiks
Sammensætning af pude: Polyuretan, polyetylen, polyester, polyamid
Gel: Propylenglycol og natrium carboxymethyl cellulose

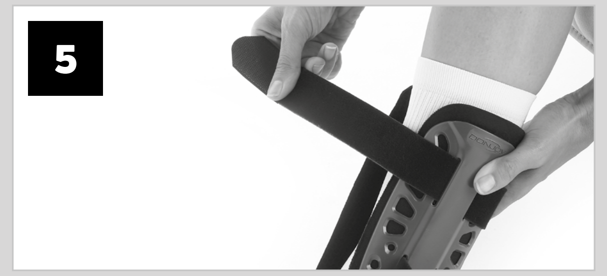
LATEX **IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX**

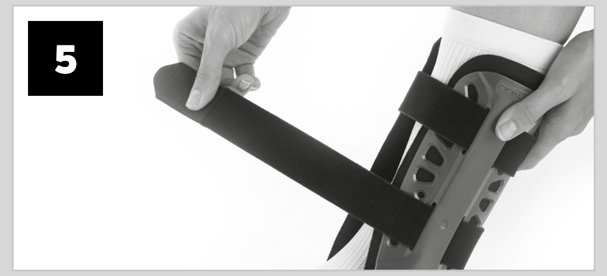
URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte alle eller dele af enheden og dens tilbehør ved materiale- eller fremstillingsdefekter i en periode på seks måneder fra købsdatoen.

BEMÆRK: SELVOM VI HAR ANVENDT DEN SENESTE TEKNOLOGI TIL AT OPNÅ MAKSIMAL KOMPATIBILITET MELLEM FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG KOMFORT, KAN VI IKKE GARANTERE, AT VISSE KVÆSTELSER VIL BLIVE FOREBYGGET VED BRUG AF DETTE PRODUKT.







1

2

3

4

5

5

6

7

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

L'attelle de cheville est livrée avec un coussin froid (pad) pour la thérapie par le froid.

AVSEDD ANVÄNDARE
Den avsedda användaren bör vara patienten, legitimerad sjukvårdspersonal eller patientens vårdgivare.
Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i användningsinformationen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER
Fusiogel är utformad för att stödja vristen vid milda till måttliga vriststukningar och hjälpa till med kroniska vristinstabiliteter (CAI).
- Akuta laterala ligamentskador, grad 1 och 2
- Konservativ behandling av ligamentskador
- Inledande hantering av kroniska vristinstabiliteter
- Förebyggande av återskada
- Användning av den kalla dynan kommer att ge en tillfällig minskning av svullnad och smärta efter skada

KONTRAINDIKATIONER
- Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt
- Perifera arteriella sjukdomar
- Nedsatt blodflöde i benet (t.ex. diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfdränering eller mjukdelssvullnad av okänt ursprung

PRESTANDAEGENSKAPER
- Tillhandahålla stöd och stabilisering till extremiteten eller kroppssegmentet.
- Tillhandahålla partiell immobilisering eller kontrollerad rörelse av extremiteten eller kroppssegmentet.
- Ge milt skydd av en extremitet eller ett kroppssegment för akut och profylaktisk vård.
- Tillhandahålla kylbehandling för tillfällig minskning av svullnad och smärta efter skada.

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET
VARNING! DENNA ENHET KAN VARA TILLRÄCKLIGT KALL FÖR ATT ORSAKA ALLVARLIG SKADA. ALLVARLIGA BIVERKNINGAR OCH SÄKERHETSRISKER KAN UPPSTÅ VID ANVÄNDNING AV DENNA ENHET.
Vi rekommenderar att den första användningen görs under överinseende av sjukvårdspersonal.
Kalla produkter kan orsaka skador, t.ex. brännskador, blåsor, frostskador, svullnad, missfärgning och hud- eller vävnadsnekros om de används eller överinses på ett felaktigt sätt. Om du har hudåkommor/trauma i den relevanta delen av kroppen ska produkten endast tas på och bäras efter samråd med sjukvårdspersonal.
Denna enhet kan vara tillräckligt kall för att orsaka allvarlig skada, inklusive vävnadsnekros. Du måste kunna kontrollera din huds tillstånd under kylförpackningen ofta (minst en gång i timmen). Använd INTE denna enhet om du inte kan kontrollera ditt hudtillstånd ofta (minst en gång i timmen). Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller upplever kliande, röd hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna produkt ska du sluta använda den och kontakta din sjukvårdspersonal omedelbart. Kontrollera om det finns ökad smärta, en brännande känsla, domningar, stickningar, ökad rodnad, missfärgning, klåda, ökad svullnad, blåsor, irritation eller andra förändringar i hudens tillstånd under den kalla förpackningen eller runt behandlingsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånd ska du omedelbart avbryta användningen av denna enhet och kontakta din läkare.
Denna produkt är avsedd för flergångsbruk av en patient. Denna produkt rekommenderas inte för personer med känslig hud (t.ex. äldre och barn). Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Produkten ska avlägsnas under långa viloperioder. Det rekommenderas inte att köra medan du bär stödet eftersom din förmåga att bromsa kan försämras. Använd inte under dusch eller bad. Använd ALLTID med en strumpa mellan huden och kylkompressen. Håll produkten borta från barn. Alla ingredienser i kylkompressen är giftfria. De är dock inte avsedda för förtäring. Om innehållet i kylkompressen kommer i kontakt med ögon eller hud ska du omedelbart skölja med vatten. Värm inte kylkompresserna (mikrovågsugn, ugn, varmt vatten, osv...) Använd inte på öppna sår och/eller känslig hud. Modifiera inte enheten eller använd den på annat sätt än vad som avses. Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet och använd inte enheten på annat sätt än avsett. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet. Frekvensen och varaktigheten av användningen bör vara under ledning av en sjukvårdspersonal. Sitt eller ligg inte över kylkompressen och somna inte med kylkompressen på huden.
OBS: kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av denna enhet.

BEGRÄNSNINGAR FÖR SÄRSKILDA PATIENTGRUPPER
Begränsa användningen av denna enhet hos patienter som inte är vid medvetande, handlingsförlamade, har förändrad mental status eller förändrad smärtuppfattning, använder smärtstillande medel eller anestetika, samt patienter som tar sömnmedel, ångestdämpande eller antidepressiva läkemedel måste övervakas ofta under användning av denna enhet. Dessa patienter kanske inte kan uppfatta smärta, brännande känslor, domningar, stickningar eller minskad känsel och kan vara vid risk för skador. Avbryt kylbehandling omedelbart vid det första tecknet på förfrysningsskada.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING
Ta bort de terapeutiska geldynorna från fotledens stödsystem och placera dem i frysen i 4 timmar.
Kyldynorna kan appliceras många gånger om dagen efter sjukvårdspersonalens råd. Stödet kan inte bäras utan dynorna och om dynorna tas bort för att underlätta återkylning bör stödet avlägsnas.
Kyl enbart de terapeutiska dynorna. Placera INTE hela systemet i frysen.
Placera geldynorna i ankelstödet och följ anvisningarna för att ta på det.
1. Placera din egen skyddande duk/strumpa på vristen innan du applicerar stödet.
2. Placera skumdynorna inuti de styva bilaterala skalen.
3. Justera hälremmen för korrekt passform.
4. Dra de yttre skalen och skumfodren längs vristen, se till att fotknölarna är väl skyddade. (positionerade inuti de små cirklarna). Placera vid behov om skumfoderdynorna i skalet.
5. Se till att stödet passar ordentligt, och slut sedan stödet med hjälp av kontaktförslutningsremmarna.
6. Justera vid behov hälskyddet med de vertikala sidobanden medan stödet är på. Dra remmarna uppåt tills önskad passform erhålls.
7. För maximal komfort och stöd ska du bära en lång absorberande strumpa och en snörd atletisk sko när du bär bygeln.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER
Handtvätt (max 30 °C) med ett milt tvättmedel.
Använd inte blekmedel. Skölj noga. Lufttorka. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

SAMMANSÄTTNING
Stödets sammansättning: polyuretan, polyamid, polypropen, akrylharts
Dynornas sammansättning: polyuretan, polyeten, polyester, polyamid
Gel: propylenglykol och natriumkarboximetylcellulosa

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

La tobillera se entrega con una almohadilla de frío para la terapia de frío.

TILTENKT BRUKER
Tiltenkt bruker bør være pasienten, autorisert helsepersonell eller pasientens pleier.
Brukeren må kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å overholde instruksjonene, advarslene og forsiktighetsreglene angitt i informasjonen for bruk.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER
Fusiolight II er designet for å støtte ankelen ved mild til moderat ankelforstuing og hjelpe med kronisk ankelinstabilitet (CAI).
- Akutte laterale ligamentskader grad 1 og 2
- Konservativ behandling av ligamentskader
- Innledende behandling av kroniske ankelinstabiliteter
- Forebygging av ny skade
- Bruk av den kalde puten vil gi en midlertidig reduksjon av hevelse og smerte etter skade

KONTRAINDIKASJONER
- Ikke bruk hvis du er allergisk overfor noen av materialene i dette produktet
- Perifere arterielle sykdommer
- Nedsatt blodgjennomstrømning i benet (f.eks. med diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfedrenering eller hevelse i bløtvev av ukjent opprinnelse

YTELSESEGENSKAPER
- Gi støtte og stabilisering til lemmet eller kroppsdelen.Gi delvis immobilisering eller kontrollert bevegelse av lemmet eller kroppsdelen.Gi mild beskyttelse av lemmet eller kroppsdelen for akutt og profylaktisk pleieTilbyr kuldebehandling for en midlertidig reduksjon av hevelse og smerte etter skade.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER
ADVARSEL! DENNE ENHETEN KAN VÆRE KALD NOK TIL Å FORÅRSAKE ALVORLIG PERSONSKADE. ALVORLIGE BIVIRKNINGER OG SIKKERHETSRISIKOER KAN OPPSTÅ NÅR DU BRUKER DENNE ENHETEN.
Vi anbefaler at den første bruken skjer under tilsyn av helsepersonell.
Kuldeprodukter kan forårsake skader, f.eks. brannskader, blemmer, frostskader, hevelse, misfarging og hud- eller vevsnekrose hvis de brukes eller overvåkes feil. Hvis du har hudsykdommer/traumer i den aktuelle delen av kroppen, bør produktet kun monteres og brukes etter konsultasjon med en lege.
Denne enheten kan være kald nok til å forårsake alvorlig skade, inkludert vevsnekrose. Du må kunne sjekke hudtilstanden din under Cold Pack ofte (minst hver time). IKKE bruk denne enheten hvis du ikke kan sjekke hudtilstanden din ofte (minst hver time). Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller får kløende, rød hud etter å ha kommet i kontakt med noen del av dette apparatet, må du slutte å bruke det og kontakte helsepersonell umiddelbart. Kontroller for økt smerte, svie, nummenhet, prikking, økt rødhet, misfarging, kløe, økt hevelse, blemmer, irritasjon eller andre endringer i hudtilstanden under den kalde pakningen eller rundt behandlingsområdet. Hvis du opplever noen av disse tilstandene, må du umiddelbart avbryte bruken av dette apparatet og kontakte legen din.
Dette produktet er kun til bruk for én pasient til flere formål. Dette produktet anbefales ikke til personer med sensitiv hud (f.eks. eldre og barn). Ikke bruk denne enheten dersom den er skadet og/eller emballasjen er åpnet. Produktet skal fjernes under lange hvileperioder. Det anbefales ikke å kjøre mens du bruker bøylen, da evnen til å bremse kan være svekket. Skal ikke brukes under dusjing eller bading. BRUK ALLTID med en sokk mellom huden og Cold Pack. Hold produktet borte fra barn. Alle Cold Pack-ingredienser er giftfrie. De er imidlertid ikke beregnet på inntak. Hvis innholdet i den kalde puten kommer i kontakt med øyet eller huden, skyll med vann umiddelbart. Ikke varm opp Cold Packs (mikrobølgeovn, ovn, varmt vann, etc...) Skal ikke brukes på åpne sår og/eller sensitiv hud. Ikke modifiser enheten eller bruk den på annen måte enn tiltenkt. Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet eller defekt. ikke bruk produktet på en måte som skader dets integritet, eller bruk enheten på måter som ikke faller innunder tiltenkt bruk. Ikke sitt eller legg deg over Cold Pack, heller ikke sovne med den på huden. Brukens hyppighet og varighet må fastsettes av helsepersonell.
Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse grunnet bruk av denne enheten.

BEGRENSNINGER FOR SPESIELLE PASIENTPOPULASJONER
Begrens bruken av denne enheten med pasienter som ikke reagerer, er uføre, har endret mental status eller endret smerteoppfattelse, tar analgetika eller bedøvelsesmidler, samt pasienter som tar hypnotika, anxiolytika eller antidepressiva,de må overvåkes ofte under bruk av denne enheten. Disse pasientene er kanskje ikke i stand til å oppfatte smerte, brennende følelse, nummenhet, prikking eller nedsatt følelse og kan være utsatt for skade. Avslutt kuldebehandlingen umiddelbart ved det første tegnet på kuldeskade.

BRUKSANVISNING
Fjern terapeutiske gelputer fra ankelstøttesystemet og plasser dem i fryseren i 4 timer.
Kuldeputer kan påføres mange ganger om dagen etter råd fra helsepersonell. Støtten kan ikke brukes uten putene, og hvis puten fjernes for å lette omkjøling, bør støtten fjernes.
Frys bare de terapeutiske putene. IKKE plasser hele systemet i fryseren.
Plasser gelputer i ankelstøtten og følg monteringsinstruksjonene.
1. Plasser din egen beskyttende klut/sokk på ankelen før du påfører avstivningen.
2. Plasser skumføringsputene inni de stive bilaterale skallene.
3. Juster hælstroppen for riktig passform.
4. Trekk de ytre skallene og skumforingene langs ankelen, og sørg for at malleolien er godt beskyttet. (plassert inne i de små sirklene). Om nødvendig, plasser skumføringsputene på nytt i skallet.
5. Pass på at avstivningen passer godt, og lukk deretter avstivningen ved hjelp av kontaktlukkerne.
6. Om nødvendig, juster hælputen med de vertikale sidestroppene mens avstivningen er på. Trekk stroppene oppover til ønsket passform er oppnådd.
7. For maksimal komfort og støtte, bruk en lang absorberende sokk og en snørt atletisk sko når du bruker bøylen.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING
Håndvask (maks 30 °C) med et mildt rengjøringsmiddel.
Skal ikke blekes. Skylles godt. Lufttørkes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

SAMMENSETNING
Støttesammensetning: Polyuretan, polyamid, polypropylen, akrylharpiks
Putesammensetning: Polyuretan, Polyetylen, Polyester, Polyamid
Gel: Propylenglykol og natriumkarboksymetylcellulose

INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

Die Knöchelorthese wird mit einem Kühlpad für Kältetherapie geliefert.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ
Tuote on tarkoitettu potilaan, valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen tai potilaan hoitajan käytettäväksi.
Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia määräyksiä, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET
Fusiogel on suunniteltu tukemaan nilkkaa lievissä tai keskivaikeissa nilkan nyrjähdyksissä ja auttamaan kroonisissa nilkan epävakauksissa (CAI).
- Akuutit lateraaliset nivelsidevammat asteet 1 ja 2
- Nivelsidevammojen konservatiivinen hoito
- Kroonisten nilkkaepävakauksien alkuvaiheen hoito
- Vammojen uusiutumisen ehkäiseminen
- Kylmäpussin käyttö vähentää tilapäisesti turvotusta ja kipua vamman jälkeen

VASTA-AIHEET
- Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämistä materiaaleista.
- Perifeeriset valtimotaudit
- Alentunut verenkierto jalassa (esim. diabeteksessa)
- Heikentynyt lymfanesteen virtaus tai tuntemattomasta syystä johtuva pehmytkudosturvotus

SUORITUSKYKYOMINAISUUDET
- Tarjoaa tukea ja vakautta raajalle tai kehonosalle.
- Tarjoaa raajan tai kehonosan osittaista liikkumattomuutta tai hallittua liikettä.
- Tarjoaa kevyen suojan raajaan tai kehonosaan akuuttia ja ennalta ennaltaehkäisevää hoitoa varten.
- Tarjoaa kylmähoitoa vamman jälkeisen turvotuksen ja kivun tilapäiseen vähentämiseen.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET
VAROITUS! TÄMÄ TUOTE VOI OLLA TARPEEKSI KYLMÄ AIHEUTTAAKSEEN VAKAVAN VAMMAN. TÄTÄ TUOTETTA KÄYTETTÄESSÄ VOI ILMETÄ VAKAVIA HAITTAVAIKUTUKSIA JA TURVALLISUUSRISKEJÄ.
Suosittelemme, että ensimmäinen paikalleen asetus tehdään terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.
Kylmätuotteet voivat aiheuttaa vammoja, esim. kirvelyä, rakkuloita, paleltumia, turvotusta, värjääntymistä ja ihon tai kudosten kuoliota, jos niitä käytetään tai niiden käyttöä valvotaan epäasianmukaisesti. Jos sinulla on iho-ongelmia tai -vammoja kyseisessä kehonosassa, tuotteen saa asettaa ja sitä saa käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen kanssa käydyn keskustelun jälkeen.
Tämä tuote voi olla tarpeeksi kylmä aiheuttaakseen vakavan vamman, kuten kudoskuolion. Sinun on pystyttävä tarkistamaan ihosi kunto kylmäpussin alta usein (vähintään kerran tunnissa). ÄLÄ käytä tätä tuotetta, jos et voi tarkistaa ihoasi usein (vähintään kerran tunnissa). Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutisee tai punoittaa joutuessasi kosketuksiin tämän tuotteen jonkin osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Tarkista, ettei kylmäpakkauksen alla tai hoitoalueen ympärillä ole lisääntynyttä kipua, kirvelyä, tunnottomuutta, pistelyä, lisääntynyttä punoitusta, värjääntymistä, kutinaa, lisääntynyttä turvotusta, rakkuloita, ärsytystä tai muita ihomuutoksia. Jos sinulla ilmenee jokin näistä oireista, lopeta välittömästi tämän tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriisi.
Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön useita käyttökertoja varten. Tätä tuotetta ei suositella henkilöille, joilla on herkkä iho (esim. vanhukset ja lapset). Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu. Tuote on poistettava pitkien lepojaksojen ajaksi. Ajamista ei suositella tukea käytettäessä, koska kykysi jarruttaa saattaa heikentyä. Älä käytä suihkussa tai kylvyn aikana. Käytä AINA sukkaa ihosi ja kylmäpussin välissä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. Kaikki kylmäpussin ainesosat ovat myrkyttömiä. Sitä ei ole kuitenkaan tarkoitettu ravinnoksi. Jos kylmäpussin sisältöä joutuu silmiin tai iholle, huuhtele välittömästi vedellä. Älä lämmitä kylmäpusseja (mikroaaltouunissa, uunissa, lämpimässä vedessä jne.) Älä käytä avohaavojen päällä ja/tai jos sinulla on herkkä iho. Älä muokkaa tuotetta tai käytä tuotetta muuten kuin tarkoituksenmukaisesti. Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Älä käytä tätä tuotetta millään tavalla, joka voi vahingoittaa sen eheyttä, tai käytä laitetta muulla kuin sille tarkoitetulla tavalla. Älä istu tai makaa kylmäpussin päällä tai nukahda kylmäpussi iholla. Käyttötiheyden ja -ajan tulisi olla terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaista.
HUOMAUTUS: Jos tuotteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja valtuutettuun viranomaiseen.

RAJOITA TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ POTILAILLA, JOTKA EIVÄT REAGOI,
ovat toimintakyvyttömiä, heillä on mielentilan tai kivun havaitsemisen muuttumista, ovat kipulääkkeiden tai nukutusaineiden vaikutuksen alaisina. Lisäksi tämän tuotteen käyttöä on rajoitettava ja tarkkailtava usein unilääkkeitä, anksiolyyttejä tai masennuslääkkeitä käyttävillä potilailla. Nämä potilaat eivät välttämättä kykene havaitsemaan kipua, kirvelyä, tunnottomuutta, pistelyä tai tuntoaistin heikkenemistä ja voivat altistua vammalle. Keskeytä kylmähoito välittömästi, kun ensimmäinen merkki kylmävammasta ilmenee.

ASETTAMISOHJEET
Poista terapeuttiset geelityynyt nilkan tukijärjestelmästä ja laita ne pakastimeen neljäksi tunniksi.
Kylmäpusseja voidaan käyttää useita kertoja päivässä terveydenhuollon ammattilaisten neuvojen mukaisesti. Tukea ei voi käyttää ilman tyynyjä, ja jos tyyny irrotetaan uudelleenjäähdyttämistä varten, tuki on poistettava.
Jäädytä vain terapeuttiset tyynyt. ÄLÄ laita koko järjestelmää pakastimeen.
Aseta geelityynyt nilkkatukeen ja noudata asettamisohjeita.
1. Aseta oma suojavaatteesi tai -sukkasi nilkkaan ennen tuen kiinnittämistä.
2. Aseta vaahtomuovivuoraustyynyt jäykkien molemminpuolisten kuorien sisään.
3. Säädä kantahihna sopivaksi.
4. Vedä ulkokuoret ja vaahtomuovivuoraukset nilkan mukaisesti varmistaen, että kehräsluut ovat hyvin suojattu (sijoitettu pienten ympyröiden sisälle). Tarvittaessa vaahtomuovivuoraustyynyt asetetaan uudelleen kuoreen.
5. Varmista, että tuki istuu tiukasti, ja sulje sitten tuki tarranauhoilla.
6. Säädä tarvittaessa kantatyyny pystysuorilla sivuhihnoilla tuen ollessa puettuna. Vedä hihnoja ylöspäin, kunnes haluttu istuvuus on saavutettu.
7. Maksimaalisen mukavuuden ja tuen takaamiseksi käytä pitkää urheilusukkaa ja nauhallista urheilujalkinetta tukea käyttäessäsi.

PUHDISTUSOHJEET
Käsinpesu (max 30 °C) miedolla pesuaineella.
Älä käytä valkaisuainetta. Huuhtele huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapese. Älä silitä.

MATERIAALIT
Tuen materiaalit: polyuretaani, polyamidi, polypropeeni, akryylihartsi
Tyynyjen materiaalit: polyuretaani, polyetyleeni, polyesteri, polyamidi
Geeli: propyleeniglykoli ja natriumkarboksimetyyliselluloosa

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO..

La cavigliera è consegnata con un cuscinetto freddo per la terapia del freddo.

UTILIZADOR PREVISTO
O utilizador previsto deve ser o paciente, um profissional de saúde autorizado, ou o cuidador do paciente.
O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar as instruções, avisos e advertências indicados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES
O Fusiogel foi concebido para suportar o tornozelo em caso de entorses ligeiras e moderadas e ajudar na instabilidade crónica do tornozelo (ICT).
- Lesões graves do ligamento lateral de grau 1 e 2
- Tratamento conservador de lesões do ligamento
- Tratamento inicial de instabilidade crónica do tornozelo
- Prevenção de novas lesões
- A utilização da almofada fria proporcionará um alívio temporário do inchaço e da dor após uma lesão

CONTRAINDICAÇÕES
- Não utilizar se for alérgico a qualquer um dos materiais incluídos neste produto.
- Doenças arteriais periféricas
- Diminuição do fluxo sanguíneo na perna (ex. diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos moles de origem desconhecida.

CARATERÍSTICAS DE DESEMPENHO
- Proporcionar suporte e estabilização para o membro ou segmento corporal.
- Contribuir para a imobilização parcial ou movimento controlado do membro ou segmento corporal.
- Proporcionar uma ligeira compressão do membro ou segmento corporal para um cuidado intensivo e profilático.
- Fornecer terapia a frio para uma redução temporária do inchaço e da dor após uma lesão.

AVISOS E PRECAUÇÕES
AVISO! ESTE DISPOSITIVO PODE FICAR SUFICIENTEMENTE FRIO PARA CAUSAR LESÕES GRAVES. A UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO PODE DAR ORIGEM A REAÇÕES ADVERSAS E RISCOS DE SEGURANÇA GRAVES.
Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um prestador de cuidados de saúde.
Se utilizados ou monitorizados de forma incorreta, os produtos frios podem provocar lesões, ex. queimaduras, bolhas, frieiras, inchaço, descoloração e necrose da pele ou dos tecidos. Se tiver doenças / traumatismos cutâneos na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.
Este dispositivo pode ficar suficientemente frio para causar lesões graves, incluindo necrose dos tecidos. Deve conseguir verificar frequentemente o estado da sua pele sob a Cold Pack (no mínimo, de hora em hora). NÃO utilizar este dispositivo se não conseguir verificar o estado da sua pele com frequência (no mínimo, de hora em hora). Se desenvolver uma reação alérgica e/ou sentir a pele irritada ou vermelha após entrar em contacto com qualquer parte deste dispositivo, pare de utilizá-lo e contacte imediatamente um profissional de saúde. Verifique se há aumento da dor, ardor, dormência, formigueiro, aumento da vermelhidão, descoloração, comichão, aumento do inchaço, bolhas, irritação ou outras alterações no estado da pele sob a Cold Pack ou à volta da área de tratamento. Se sentir algum destes, interrompa imediatamente a utilização do dispositivo e contacte o seu médico. Este produto destina-se a várias utilizações num único paciente. Este produto não é recomendado para pessoas com pele sensível (ex. idosos e crianças). Não utilizar este equipamento se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta. O produto deve ser removido durante períodos prolongados de repouso. Não é recomendável conduzir enquanto usa o imobilizador, pois a sua capacidade de travar poderá ser afetada. Não utilizar durante o duche ou banho. Usar sempre uma meia entre a sua pele e a Cold Pack. Manter o produto fora do alcance das crianças. Todos os ingredientes da Cold Pack são não tóxicos. No entanto, não devem ser ingeridos. Se os conteúdos da almofada fria entrarem em contacto com os olhos ou pele, enxaguar imediatamente com água. Não aquecer as Cold Packs (micro-ondas, forno, água quente, etc...) Não usar em ferida(s) aberta(s) e/ou em pele sensível. Não modificar o equipamento ou utilizar o equipamento para outros fins diferentes. Não utilizar este produto se estiver danificado ou defeituoso. Não utilizar este produto de qualquer forma que possa danificar a sua integridade nem utilizar o dispositivo de outra forma que não a prevista. Não se sente nem se deite sobre a Cold Pack ou adormeça com a Cold Pack na pele. A frequência e duração da utilização devem ser indicadas por um médico.
NOTA: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

LIMITAÇÕES EM POPULAÇÕES DE PACIENTES ESPECIAIS
Limitar a utilização deste dispositivo em pacientes que não respondem ao tratamento, que estão incapacitados, com alterações do estado mental ou da perceção da dor, a tomar analgésicos ou anestésicos, bem como em pacientes que tomem hipnóticos, ansiolíticos ou antidepressivos. Os pacientes devem ser monitorizados frequentemente durante o uso deste dispositivo. Estes pacientes poderão não ser capazes de sentir dor, ardor, dormência, formigueiro ou perda de sensibilidade e podem ser suscetíveis a lesões. Interromper imediatamente a terapia a frio ao primeiro sinal de lesão pelo frio.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO
Retirar as almofadas de gel terapêutica do sistema de imobilização do tornozelo e colocá-las no congelador durante 4 horas.
As almofadas frias podem ser aplicadas várias vezes ao dia, consoante a indicação dos profissionais de saúde. O imobilizador não pode ser utilizado sem as almofadas e, se estas forem removidas para facilitar o arrefecimento, o imobilizador deve ser retirado.
Congelar apenas as almofadas terapêuticas. Não colocar o sistema inteiro no congelador.
Colocar as almofadas de gel no imobilizador do tornozelo e seguir as instruções de colocação.
1. Colocar um pano protetor/meia sobre o tornozelo antes de aplicar o imobilizador.
2. Colocar o revestimento almofadado no interior nas estruturas bilaterais rígidas.
3. Ajustar a tira do calcanhar para um ajuste adequado.
4. Puxar as estruturas exteriores e os revestimentos em espuma ao longo do tornozelo, garantindo que os maléolos estão devidamente protegidos (posicionados dentro dos círculos pequenos). Se necessário, reposicionar o revestimento almofadado na estrutura.
5. Garantir que o imobilizador encaixa confortavelmente e, de seguida, fechar o imobilizador utilizando as tiras de fecho de contacto.
6. Se necessário, ajustar a tira do calcanhar com as faixas verticais laterais com o imobilizador colocado. Puxar as tiras na direção ascendente até obter o ajuste desejado.
7. Para o máximo de conforto e suporte, usar uma meia absorvente alta e calçado desportivo com atacadores quando utilizar o imobilizador.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
Lavar manualmente (máx. 30 °C) com um detergente suave.
Não usar lixívia. Enxaguar bem. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não lavar a seco. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO
Composição do imobilizador: Poliuretano, Poliamida, Polipropileno, Resina acrílica
Composição das almofadas: Poliuretano, Polietileno, Poliéster, Poliamida
Gel: Propilenoglicol e carboximetilcelulose de sódio

NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORCOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÒES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

©2022 DJO, LLC

13-00074 REV A - 2022-08-02

DJO, LLC
5919 Sea Otter Place
Suite 200
Carlsbad
CA 92010
USA

DJO France SAS
3, rue de Bethar
64990 Mouguerre
FRANCE

EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

MD

DONJOY®

DonJoy Fusiogel®